



Distr.
LIMITED

TD/B/CN.4/L.9
8 July 1994
ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

مجلس التجارة والتنمية

اللجنة الدائمة المعنية بتطوير قطاع الخدمات:

تعزيز قطاعات الخدمة القادرة على المنافسة

لدى البلدان النامية: التأمين

الدورة الثانية

جنيف، ٤ تموز/يوليه ١٩٩٤

البنود ٢ و٤ و٥ من جدول الأعمال

مشروع توصيات اللجنة الدائمة المعنية بتطوير قطاع الخدمات

تعزيز قطاعات الخدمات القادرة على المنافسة

لدى البلدان النامية

١- بعد مناقشة مثمرة، وتبادل واسع النطاق للخبرات، تعرب اللجنة الدائمة (التأمين)، عن تقديرها ل النوعية الدراسات التي قدمتها أمانة الأونكتاد بشأن بنود جدول الأعمال وتوصي بنشرها على نطاق واسع. وتوافق اللجنة الدائمة، وقتاً لبرنامج عملها، على ما يلي:

ألف- تعزيز الشفافية

٢- بغية تيسير المُضي في المداولات والعمل، تطلب اللجنة الدائمة من أمانة الأونكتاد مواصلة إعداد ما يلي بصفة مستمرة:

- المسح الاحصائي؛ و
- استعراض التطورات في مجال عمليات التأمين وإعادة التأمين في البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقال.

بـ٤-

تعزيز خدمات التأمين القادرة على المنافسة

-٢- تطلب اللجنة الدائمة من البلدان الأعضاء أن تتبع للأمانة في أقرب وقت ممكن تعليقاتها على الدراسة المتعلقة بالخصوصية والتحرير فيما تتعكس في النص المنتج. وتوصي اللجنة الدائمة باتاحة النص المنتج بجميع اللغات.

-٤- نظراً إلى وثاقة صلة مسألة وضع أنظمة فعالة للتنظيم والاشراف توافق اللجنة الدائمة، اعترافاً منها بأهمية ذلك للبلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقال القائمة بتحرير وخصوصية أسواق تأمينها، على إيلاء أولوية عالية لهذا الموضوع في عملها المقبل. ومن ثم فهي تطلب من أمانة الأونكتاد اعداد دراسة تركز بصفة خاصة على أنظمة الحبيطة وحماية مستهلكي التأمين. وبغية تعزيز تبادل الآراء بشأن هذا الموضوع، تطلب اللجنة الدائمة من الأمانة الترتيب لعقد اجتماع يفتح باب الاشتراك فيه أمام جميع البلدان، وبالذات البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقال، لمناقشة تجاربها في مجال تحرير وخصوصية أسواق التأمين.

-٥- تقترح اللجنة الدائمة، ادراكاً منها للحدود القائمة على الموارد المتاحة وللقيود الزمنية، بأن تضطلع الأمانة ببحث سبل ووسائل تطوير تأمين الائتمان (أي العجز عن سداد قرض ما تحت وطأة طارئ ما غير محدد) لصالح المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم في البلدان النامية وتشجيع تبادل الآراء حول هذه القضية.

التأمين على الكوارث

-٦- تؤكد اللجنة الدائمة أن دراسة أخطار الكوارث، وتضرر البيئة، والأخطار الكبيرة، ينبغي أن تستمرة، وأنه ينبغي للأمانة إلمام بما يجري في المحافل الأخرى من بحث لهذا الموضوع والمشاركة فيه مشاركة كاملة.

-٧- توافق اللجنة الدائمة على الآراء المعرب عنها في دراسة أمانة الأونكتاد من أنه قد يكون من العوامل المهمة التي تساعده على انخفاض القدر المتاح من التغطية التأمينية للكوارث في العديد من البلدان النامية عن المستوى الكافي، هو انعدام المعلومات الكافية عن مجموع المخاطر، سواء بالنسبة للأصول المعرضة للخطر، أو بالنسبة للأخطار القادرة على تسبب الكوارث.

-٨ تستطيع الأمانة، فيما يتعلق بالمشاكل التي تواجه البلدان النامية والبلدان التي تمر بمرحلة انتقال في مجال التأمين على أخطار الكوارث:

(أ) اعداد تجميع وتحليل لما هو قائم من مخططات التأمين على الكوارث، يستندان الى معلومات تقدمها البلدان الأعضاء؛

(ب) مساعدة البلدان في جمع البيانات الشاملة عن أخطار الكوارث (المؤمن عليها) في كل بلد على أن يسبق ذلك مسح اختياري أولى في ١٠ بلدان بغية مصاهاتها وتمكين المؤمنين ومعيدي التأمين من تفهم المشاكل تنفيذاً أفضلاً.

تضرر البيئة

-٩ تعرف اللجنة الدائمة بالحاجة الى دراسة استكشافية لدور التأمين في علاقته بتضرر البيئة. ومن رأي اللجنة الدائمة أن تولي تلك الدراسة اهتماماً بجانب ادارة المخاطر والحد من الأضرار وأن تأخذ في اعتبارها أن التنمية الاقتصادية والاجتماعية واستئصال شأفة الفقر هما من أولويات البلدان النامية.

التأمين الزراعي

-١٠ توافق اللجنة الدائمة على الاستنتاجات التالية فيما يتعلق بالبند ٥(ج) من جدول الأعمال، "توسيع قطاع التأمين في الزراعة والريف":

(أ) تعرب اللجنة الدائمة عن تقديرها للمساهمة التي قدمتها الأمانة بشأن هذا الموضوع من خلال التأليف بين مختلف جوانب التأمين الزراعي والريفي. وتوافق اللجنة على مواصلة العمل بشأن التأمين الزراعي والريفي. وفي هذا السياق، ينبغي اعداد مذكرة معلومات أساسية تدرس تجارب ومبادرات البلدان في هذا المجال، مع التشديد بصفة خاصة على الآثار المالية المترتبة على التأمين الزراعي؛

(ب) من رأي اللجنة ضرورة متابعة دراسات أمانة الاونكتاد بشأن هذه القضية من خلال تنفيذ برامج التعاون التقني. وينبغي لتلك البرامج أن تتناول احتياجات بلد ذاته من حيث أخطار زراعية محددة.

جيم - تعزيز التعاون التقني وتنمية الموارد البشرية

١١- تطلب اللجنة الدائمة من الأمانة أن تدرس إمكانيات التوسيع في البرامج التدريبية القائمة أو استخدام الجديد منها، بما في ذلك التأمين الزراعي، وأنظمة التأمين والالشراف على التأمين، والتتأمين على الحياة. ونظراً لأهمية التأمين لعملية التنمية، تود اللجنة الدائمة الاعراب عن تقديرها لدعم يجيء من المانحين المحتملين باعتباره أمراً ذا أولوية في دعم تلك المشاريع.
